

Nalad'te se na vánoční atmosféru a procvičte si angličtinu s písničkou

Little Drummer Boy

Josh Groban



Přepis lekce angličtiny ze dne 18.12.2023

VIDEOLEKCI NAJDETE NA: <https://www.youtube.com/watch?v=Bu-MiR8hvdE&t=1267s>

VIDEO POUŽITÁ V TÉTO LEKCI najdete na: <https://www.youtube.com/watch?v=LHBMtuRKBOc>

<https://www.youtube.com/watch?v=-VGQZwIIWiU>

MP3 NAHRÁVKA LEKCE není k dispozici z důvodu ochrany autorských práv.

Come they told me	<i>Pojď, řekli mi</i>
pa rum pum pum pum	<i>pa, ra, pa, pam, pam</i>
Our new born King to see	<i>Navštívit našeho nově narozeného krále</i>
pa rum pum pum pum	<i>pa, ra, pa, pam, pam</i>
Our finest gifts we bring	<i>Přinášíme své nejlepší dary</i>
pa rum pum pum pum	<i>pa, ra, pa, pam, pam</i>
To lay before the King	<i>Abychom je předložili před krále</i>
pa rum pum pum pum	<i>pa, ra, pa, pam, pam</i>
When we come	<i>Až přijdeme</i>
Little Baby	<i>Malé děťátko</i>
I am a poor boy too	<i>Také jsem jenom chudý chlapec</i>
I have no gift to bring	<i>Nemám, žádný dárek, abych přinesl</i>
That's fit to give our King	<i>Který je vhodný, abych dal našemu králi</i>
Shall I play for you	<i>Mám ti zahrát</i>
On my drum?	<i>Na můj bubínek?</i>
On my drum?	
I playd my drum for Him	<i>Zahrál jsem pro něj na buben</i>
So to honor Him	<i>Tak abych mu vzdal čest</i>
Mary nodded	<i>Marie přikývla / pokyvovala</i>
The ox and lamb kept time	<i>Volek a jehňátko drželi rytmus</i>
I played my drum for Him	<i>Hrál jsem pro něj na bubínek</i>
I played my best for Him	<i>Hrál jsem pro něj, jak jen jsem dovedl</i>
Then He smiled at me	<i>Pak se na mě usmál</i>
Me and my drum	<i>Na mě a můj buben</i>

Všimněte si pozměněného **slovosledu** na začátku písničky (z důvodu rýmování). Správně by slovosled zněl:

They told me: "Come to see our new born king."	Řekli mi: "Pojď navštívit našeho nově narozeného krále."
We bring our finest gifts.	Přinášíme své nejlepší dary.

V angličtině často vedlejší větu účelovou (*aby ...*) nahrazujeme **infinitivem účelovým**.

We bring our finest gifts, to lay before the king.	Přinášíme své nejlepší dary, abychom je předložili před krále.
---	--

I have no gift to bring.	Nemám žádný dárek, abych přinesl.
---------------------------------	-----------------------------------

I played for him to honor him.	Zahrál jsem mu, abych ho uctil / abych mu vzdal čest.
---------------------------------------	---

Na rozdíl od češtiny, v angličtině platí pravidlo jednoho záporu ve větě.

I have no gift.	Nemám žádný dárek.
------------------------	--------------------

CVIČENÍ:

Překládejte písemně do angličtiny a zkontrolujte si s níže uvedeným klíčem.

1. říci

.....

2. řekl, řekla, řekli

.....

3. Řekli mi.

.....

4. narozený

.....

5. král

.....

6. náš nově narozený král

.....

7. vidět, navštívit

.....

8. Pojd' navštívit našeho nově narozeného krále.

.....

9. dobrý, kvalitní, vybraný

.....

10. nejlepší, nejvybranější

.....

11. dát

.....

12. dárek

.....

13. přinést, přinášet, přivést

.....

14. Přinášíme své nejvybranější dary.

.....

15. položit

.....

16. před (toho) krále

.....

17. poctít, vyznamenat, uctít, vzdát čest, čest

.....

18. chudý

.....

19. bohatý

.....

20. také (na konci věty)

.....

21. Také jsem chudý chlapec.

.....

22. žádný dárek

.....

23. Nemám žádný dárek.

.....

24. Nemám žádný dárek, abych přinesl.

.....

25. buben

.....

26. bubeník

.....

27. malý bubeníček

.....

28. Mám ti pomoci?

.....

29. Mám to udělat?

.....

30. Mám pro tebe zahrát?

.....

31. Zahrál jsem pro něj.

.....

32. Dělán, co můžu. / Dělán, co je v mých silách. (vazba)

.....

33. Hraji, jak jen to dovedu. (vazba)

.....

34. Hrál jsem, jak nejlépe jsem uměl. (vazba)

.....

35. usmát se, usmívat se

.....

36. Usmál se na mě.

.....

37. potom, pak

.....

38. Pak se na mě usmál.

.....

KEY:

1. (to) tell
2. told
3. They told me.
4. born
5. king
6. our new born king
7. (to) see
8. Come to see our new born king.
9. fine
10. the finest
11. (to) give
12. (a) gift / present
13. (to) bring
14. We bring our finest gifts.
15. (to) lay
16. before the king
17. honour / honor
18. poor
19. rich
20. too
21. I am a poor boy too.
22. no gift / no present
23. I have no gift.
24. I have no gift to bring.
25. (a) drum
26. (a) drummer
27. (a) little drummer boy
28. Shall I help you?
29. Shall I do it?
30. Shall I play for you?
31. I played for him.
32. I do my best.
33. I play my best.
34. I played my best.
35. (to) smile
36. He smiled at me.
37. then
38. Then he smiled at me.

*Prosím, podpořte tento projekt výuky angličtiny zasláním drobné finanční částky.
Umožníte mi tak volně na internetu poskytovat všechny videolekce a studijní materiály.*

Číslo účtu: 175685304/0300

Pro platby ze zahraničí:

Název účtu: DVORAKOVA JANA

IBAN CZ5503000000000175685304

BIC (SWIFT) CEKOCZPP

DAŇOVÝ DOKLAD za výuku angličtiny vám ráda vystavím NA POŽÁDÁNÍ.

zofie.dvorak@tiscali.cz

Děkuji vám za spolupráci. Jana

